

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 102

Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

51 tomas  
2008 m. balandžio 12 d.

Turinys

I Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma

REGLAMENTAI

2008 m. balandžio 11 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 330/2008, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą .....	1
★ 2008 m. balandžio 11 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 331/2008, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 474/2006, sudarantį oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Bendrijoje, Bendrijos sąrašą <sup>(1)</sup> .....	3
★ 2008 m. balandžio 11 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 332/2008, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 297/2003, nustatantį išsamias Čilės kilmės galvijienos tarifinės kvotos taikymo taisykles .....	17
★ 2008 m. balandžio 11 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 333/2008, kuriuo nustatomos papildomos pagalbos sumoms taikytinos ribos, naudotinos Portugalijai atliekant Tarybos reglamentu (EB) Nr. 378/2007 įvestą savanorišką moduliavimą .....	19
★ 2008 m. balandžio 11 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 334/2008 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje .....	20

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

II Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma

SPRENDIMAI

**Komisija**

2008/297/EB:

- ★ 2008 m. kovo 27 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2005/779/EB dėl gyvūnų sveikatos apsaugos nuo kiaulių vezikulinės ligos priemonių Italijoje (pranešta dokumentu Nr. C(2008) 1092) <sup>(1)</sup>..... 22
- 

III Aktai, priimti remiantis ES sutartimi

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

- ★ 2008 m. balandžio 7 d. Tarybos sprendimas 2008/298/BUSP, iš dalies keičiantis Tarybos sprendimą 2001/80/BUSP dėl Europos Sąjungos karinio štabo įsteigimo ..... 25
- ★ 2008 m. balandžio 7 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2008/299/BUSP, iš dalies keičiantys Bendruosius veiksmus 2004/551/BUSP dėl Europos gynybos agentūros įsteigimo ..... 34



<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

## I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

## REGLAMENTAI

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 330/2008

2008 m. balandžio 11 d.

**nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles <sup>(1)</sup>, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 1580/2007 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2008 m. balandžio 12 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. balandžio 11 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

<sup>(1)</sup> OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

## PRIEDAS

**prie 2008 m. balandžio 11 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	JO	74,4
	MA	65,9
	TN	111,3
	TR	98,3
	ZZ	87,5
0707 00 05	EG	178,8
	JO	175,9
	MA	43,7
	TR	133,0
	ZZ	132,9
0709 90 70	MA	91,8
	TR	130,6
	ZZ	111,2
0805 10 20	EG	50,3
	IL	57,7
	MA	53,7
	TN	55,2
	TR	68,0
	US	51,9
	ZZ	56,1
0805 50 10	AR	117,5
	TR	136,6
	ZA	122,8
	ZZ	125,6
0808 10 80	AR	86,0
	BR	88,0
	CL	89,2
	CN	87,0
	MK	46,6
	NZ	117,5
	US	114,8
	UY	76,8
	ZA	77,1
	ZZ	87,0
0808 20 50	AR	81,7
	CL	117,3
	CN	78,4
	UY	89,6
	ZA	98,2
	ZZ	93,0

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ žymi „kitą kilmę“.

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 331/2008

2008 m. balandžio 11 d.

## iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 474/2006, sudarantį oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Bendrijoje, Bendrijos sąrašą

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2005 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2111/2005 dėl oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Bendrijoje, Bendrijos sąrašo sudarymo ir oro transporto keleivių informavimo apie skrydį vykdančio oro vežėjo tapatybę bei panaikinantį Direktyvos 2004/36/EB<sup>(1)</sup> 9 straipsnį, ypač į jo 4 straipsnį,

kadangi:

(1) 2006 m. kovo 22 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 474/2006 buvo nustatytas oro vežėjų, kuriems taikomas Reglamentas (EB) Nr. 2111/2005<sup>(2)</sup> II skyriuje nurodytas draudimas vykdyti veiklą Bendrijoje, Bendrijos sąrašas.

(2) Vadovaudamosi Reglamentas (EB) Nr. 2111/2005 4 straipsnio 3 dalimi, kai kurios valstybės narės pateikė Komisijai informacijos, kuri svarbi atnaujinant Bendrijos sąrašą. Trečiosios šalys taip pat pateikė svarbios informacijos. Šiuo pagrindu reikėtų atnaujinti Bendrijos sąrašą.

(3) Komisija pranešė visiems suinteresuotiesiems oro vežėjams – tiesiogiai arba, jei tai buvo neįmanoma, per valdžios institucijas, atsakingas už teisės aktais nustatytą jų priežiūrą, – pagrindinius faktus ir priežastis, kuriais remiantis bus priimtas sprendimas nustatyti jiems draudimą vykdyti veiklą Bendrijoje arba pakeisti į Bendrijos sąrašą įtrauktam oro vežėjui nustatyto draudimo vykdyti veiklą sąlygas.

(4) Komisija suinteresuotiesiems oro vežėjams suteikė galimybę susipažinti su valstybių narių pateiktais dokumen-

tais, raštu pateikti pastabas ir per 10 darbo dienų pateikti informaciją žodžiu Komisijai ir Skrydžių saugos komitetui, įsteigtam 1991 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 3922/91 dėl techninių reikalavimų ir administracinės tvarkos suderinimo civilinės aviacijos srityje<sup>(3)</sup>.

(5) Komisija, o tam tikrais atvejais ir kai kurios valstybės narės konsultavosi su valdžios institucijomis, atsakingomis už teisės aktais nustatytą suinteresuotųjų oro vežėjų priežiūrą.

(6) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 474/2006 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

**Ukrainoje licencijuoti oro vežėjai***„Albatross Avia Ltd“*

(7) Prancūzija pranešė Komisijai, kad ji skubiai uždraudė Ukrainoje sertifikuotam vežėjui „Albatross Avia Ltd“ vykdyti visą veiklą, nes šis vežėjas iš tikrųjų yra Ukrainos vežėjas „Volare“, kuriam jau uždrausta vykdyti veiklą<sup>(4)</sup>. Prancūzija taip pat pateikė Komisijai prašymą atnaujinti Bendrijos sąrašą remiantis Reglamentas (EB) Nr. 2111/2005 4 straipsnio 2 dalimi ir Reglamentas (EB) Nr. 473/2006 6 straipsniu.

(8) Vežėjas nepateikė jokių tinkamų įrodymų, kurie išskaidytų Prancūzijos abejones.

(9) Po konsultacijų su Komisija ir kai kuriomis valstybėmis narėmis Ukrainos kompetentingos institucijos pateikė Komisijai savo sprendimą, kuriuo jos atšaukė vežėjui išduotą oro vežėjų pažymėjimą (OVP). Todėl, remiantis bendrais kriterijais, „Albatross Avia Ltd“ atžvilgiu imtis papildomų priemonių nebūtina.

<sup>(1)</sup> OL L 344, 2005 12 27, p. 15.

<sup>(2)</sup> OL L 84, 2006 3 23, p. 14. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1400/2007 (OL L 311, 2007 11 29, p. 12).

<sup>(3)</sup> OL L 373, 1991 12 31, p. 4. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 216/2008 (OL L 79, 2008 3 19, p. 1).

<sup>(4)</sup> 2007 m. liepos 4 d. Komisijos reglamentas Nr. 787/2007 (OL L 175, 2007 7 5, p. 10).

- (10) Tačiau Komisija susirūpinusi dėl to, kad Ukrainos kompetentingos institucijos išdavė OVP įmonei, kuri iš tikrųjų yra oro vežėjas, kuriam jau uždrausta vykdyti veiklą. Tokioms aplinkybėms pasikartojus, tai būtų galima laikyti įrodymu, kad šios institucijos neatitinka Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 priede nustatytų bendrųjų kriterijų.
- „Ukraine Cargo Airways“
- (11) Yra patikimų įrodymų, kad Ukrainoje sertifikuoto vežėjo „Ukraine Cargo Airways“ visų tipų orlaiviai turi didelių saugos trūkumų. Šiuos trūkumus per patikrinimus perone, atliekamus pagal Užsienio valstybių orlaivių saugos įvertinimo programą (angl. *Safety Assessment of Foreign Aircraft Programme*, SAFA), nustatė Austrija, Ispanija, Italija, Latvija, Lenkija, Liuksemburgas, Nyderlandai, Prancūzija, Rumunija, Vengrija ir Vokietija <sup>(1)</sup>.
- (12) Austrija pranešė Komisijai, kad, atsižvelgdama į bendruosius kriterijus ir remdamasi Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 6 straipsnio 1 dalimi, skubiai uždraudė vykdyti veiklą „Ukraine Cargo Airways“ AN-12 tipo orlaiviais, kurie buvo iki šiol naudojami skrydžiams į Austriją, ir pagal Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 4 straipsnio 2 dalį ir Reglamento (EB) Nr. 473/2006 6 straipsnį pateikė Komisijai prašymą atnaujinti Bendrijos sąrašą.
- (13) Priežastys, dėl kurių Austrija ėmėsi šios priemonės, yra šios: a) nustatyti dideli oro vežėjo veiklos saugos trūkumai – jie aiškėja iš ataskaitų, kuriose nurodyti dideli saugos trūkumai ir tai, kad vežėjas kas kartą nesiima priemonių pašalinti trūkumus, nurodytus pagal SAFA programą parengtose ir vežėjui pateiktose nuodugnaus patikrinimo perone ataskaitose; b) nepakankami vežėjo gebėjimai pašalinti šiuos saugos trūkumus – tą rodo netinkami ir nepakankami taisomieji veiksmai nustatytiems dideliems saugos trūkumams šalinti; c) nepakankami už vežėjo priežiūrą atsakingų institucijų gebėjimai ir noras pašalinti saugos trūkumus – tą rodo nepakankamas jų bendradarbiavimas su Austrijos kompetentingomis institucijomis, atlikusiomis patikrinimus perone, ir nepakankami gebėjimai įgyvendinti reikiamus saugos standartus ir užtikrinti jų laikymąsi.
- (14) Austrijos ir kitų valstybių narių nustatyti saugos trūkumai AN-12, AN-26 ir IL-76 tipo orlaiviuose buvo to paties
- pobūdžio. Be to, tą patį svarstomą laikotarpį šie trūkumai pasikartodavo. Tai rodo, kad trūkumų pobūdis yra nuolatinis.
- (15) Per konsultacijas su Komisija ir kai kuriomis valstybėmis narėmis „Ukraine Cargo Airways“ pateikė taisomųjų veikslių planą, pagal kurį, pasak vežėjo, būtų pašalinti visi techninės priežiūros, inžinerijos ir skrydžių saugos trūkumai visų trijų tipų orlaiviuose, kuriais vežėjas vykdė skrydžius į Bendriją. Tačiau per šias konsultacijas vežėjas nesugebėjo įrodyti, kad siūlomi taisomieji veiksmai yra tinkami. Visų pirma, vežėjas nesugebėjo įrodyti, kad su skrydžių vykdymo tvarka susiję siūlomi veiksmai yra tinkami, ir negalėjo paaiškinti, kodėl, patikrinus skrydžiams į Bendriją vežėjo naudojamus orlaivius, buvo nustatyti tie patys trūkumai, kaip ir iki Austrijos pritaikyto draudimo vykdyti veiklą, nors įvairios siūlomame plane nurodytos priemonės, atrodo, jau turėjo būti įdiegtos visų tipų vežėjo naudojamuose orlaiviuose.
- (16) Per tas pačias konsultacijas Ukrainos kompetentingos institucijos pranešė apie sprendimą apriboti vežėjo OVP galiojimą: iš OVP išbraukti AN-12 orlaivius (registravimo ženklai: UR-UCK, UR-UDD ir UR-UCN), kuriais „Ukraine Cargo Airways“ vykdė skrydžius į Austriją ir kitas valstybes nares, atlikti jų techninį remontą ir uždrausti eksploatuoti IL-76 orlaivius (registravimo ženklai: UR-UCA, UR-UCC, UR-UCD, UR-UCH, UR-UCO, UR-UCQ, UR-UCT, UR-UCU, UR-UCW ir UR-UCX) iki 2008 m. lapkričio 19 d. Vežėjas vykdė skrydžius į Bendriją kai kuriais šių orlaivių (UR-UCA, UR-UCO ir UR-UCU). Be to, šios institucijos patvirtino, kad pritarė vežėjo taisomųjų veikslių planui ir įsipareigojo patikrinti, kaip „Ukraine Cargo Airways“ vykdo taisomuosius veiksmus, prieš leisdamos vežėjui vėl pradėti veiklą – skrydžius AN-12 tipo orlaiviais į Bendriją.
- (17) Komisija atsižvelgia į priemones, kurių Ukrainos kompetentingų institucijos ėmėsi AN-12 ir IL-76 orlaivių atžvilgiu. Tačiau ji mano, kad įgyvendinant taisomuosius veiksmus neišsprendžiamas visų tipų orlaiviuose, kuriais iki šiol vežėjas vykdė skrydžius į Bendriją, nustatytų trūkumų nuolatinio pobūdžio klausimas. Be to, Komisija mano, kad, kaip matyti iš AN-26 tipo orlaivių patikrinimų perone, atliktų baigus konsultacijas su vežėju bei šalies institucijomis ir, prižiūrint kompetentingoms institucijoms, vežėjui pradėjus įgyvendinti taisomuosius veiksmus, rezultatų <sup>(2)</sup>, tokiais veiksmais šio arba bet kokio kito tipo orlaiviuose, kuriais šis vežėjas vykdė skrydžius į Bendriją, nustatyti saugos trūkumai negalėtų būti tinkamai pašalinti.

<sup>(1)</sup> SAFA ataskaitos: ACG-2007-36; ACG-2007-43; ACG-2007-56; ACG-2007-150; ACG-2007-205; ACG-2008-42; DGCATR-2007-374; LBA/D-2008-95; LBA/D-2008-117; LBA/D-2008-121; CAO-2007-57; LBA/D-2007-292; MOTLUX-2008-2; CAALAT-2007-14; DGAC-E-2006-801; LBA/D-2007-29; LBA/D-2008-114; LBA/D-2008-120; CAA-NL-2007-137; ENAC-IT-2006-389; LBA/D-2006-684; RCAARO-2006-46; RCAARO-2007-118; ENAC-IT-2007-322; ENAC-IT-2007-432; RCAARO-2006-38; RCAARO-2007-58.

<sup>(2)</sup> LBA/D-2008-117, LBA/D-2008-121, MOTLUX-2008-2, BUL-2008-3, LBA/D-2008-114, LBA/D-2008-120.

- (18) 2008 m. balandžio 1 d. vežėjas pateikė dokumentus su persvarstytu taisomųjų veiksmų planu – į jį įtraukti pakeitimai, kurių po bendrovės patikrinimo paprašė Ukrainos kompetentingos institucijos. Balandžio 2 d. oro vežėjui taip pat buvo suteikta galimybė Komisijai ir Skrydžių saugos komitetui išdėstyti savo poziciją, tačiau jis nesugebėjo nei įrodyti, kad siūlomi pataisyti su skrydžių vykdymo tvarka susiję veiksmai yra tinkami, nei paaiškinti, kaip šie veiksmai padėtų veiksmingai pašalinti visus anksčiau nustatytus saugos trūkumus. Todėl, siekiant įsitikinti, kad anksčiau nustatyti saugos trūkumai tinkamai pašalinti, šiuos dokumentus reikės išnagrinėti nuodugniau.
- (19) Kol nebaigtas šis nagrinėjimas ir kadangi nesimta jokių taisomųjų veiksmų, kurie padėtų nedelsiant pašalinti pasikartojančius nuolatinius saugos trūkumus, Komisija mano, kad vežėjui neturėtų būti leista vykdyti skrydžius į Bendriją, kol bus patikrinta, ar imtasi tinkamų priemonių, užtikrinančių visų „Ukraine Cargo Airways“ orlaivių atitiktį reikiams saugos standartams.
- (20) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 priede nustatytais bendraisiais kriterijais, laikoma, kad „Ukraine Cargo Airways“ neatitinka reikiamų saugos standartų. Oro vežėjui turėtų būti uždrausta vykdyti bet kokią veiklą ir jį reikėtų įtraukti į A priedą.
- (21) Komisijos nuomone, reikia griežtinti bendrąją saugos priežiūrą ir, visų pirma, Ukrainos kompetentingų institucijų veiklą, susijusią su reikiamų saugos standartų taikymu ir jo kontrole – tai padėtų užtikrinti, kad vežėjai, kuriuos teisės aktais nustatyta tvarka kontroliuoja šios institucijos, įgyvendintų tvarius taisomuosius veiksmus. Ukrainos kompetentingoms institucijoms reikia skubiai ieškoti sprendimų dėl didėjančio vežėjų, kuriems valstybės narės skiria išimtinės priemonės ir kurie vėliau įtraukiami į A priedą, skaičiaus. Todėl šios institucijos raginamos pateikti priemonių planą, kuriuo remiantis būtų stiprinama vežėjų, kuriuos jos kontroliuoja teisės aktais nustatyta tvarka, ir Ukrainoje registruotų orlaivių, kuriais vykdomi skrydžiai į Bendriją, saugos priežiūra. Kad kitame Skrydžių saugos komiteto posėdyje galėtų pateikti tinkamų priemonių projektą, Komisija atidžiai stebės, kaip įgyvendinamos šios priemonės, įskaitant 15 ir 18 konstatuojamosiose dalyse minimas priemones.
- (22) Yra patikimų įrodymų, kad „Cubana de Aviación SA“
- (23) Jungtinė Karalystė pranešė Komisijai, kad, atsižvelgdama į bendruosius kriterijus ir remdamasi Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 6 straipsnio 1 dalimi, skubiai uždraudė vykdyti veiklą „Cubana de Aviación“ IL-62 tipo orlaiviais (registravimo ženklai: CU-T1283 ir CU-T1284). Šiuose orlaiviuose šiuo metu neįrengta patobulinta žemės artumo išpėjimo sistema EGPWS (angl. *Enhanced Ground Proximity Warning System*), kuri pagal Čikagos konvencijos 6 priedą yra būtina vykdant skrydžius į Bendriją.
- (24) Po konsultacijų su Komisija ir kai kuriomis valstybėmis narėmis Kubos Respublikos kompetentingos institucijos priėmė sprendimą apriboti „Cubana de Aviación“ OVP ir neleisti vežėjui vykdyti skrydžių į Bendriją IL-62 orlaiviais, kol juose nebus įrengta EGPWS sistema. Be to, šios institucijos išipareigojo užtikrinti, kad EGPWS sistema būtų įdiegta iki 2008 m. birželio 15 d. visuose šio vežėjo orlaiviuose, kuriais jis vykdo skrydžius į Bendriją. Galiausiai Kubos Respublikos kompetentingos institucijos išipareigojo patikrinti, ar „Cubana de Aviación“ iki tos dienos veiksmingai pašalins visus nustatytus saugos trūkumus (įskaitant tai, ar įdiegta EGPWS sistema), ir pateikti patikrinimo rezultatus Komisijai prieš vežėjui leisdamas vėl pradėti vykdyti skrydžius į Bendriją IL-62 tipo orlaiviais.
- (25) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 priede nustatytais bendraisiais kriterijais ir atsižvelgiant į Kubos Respublikos kompetentingų institucijų įgyvendintas priemones, laikoma, kad imtis papildomų priemonių nebūtina. Komisija praneš valstybėms narėms apie taisomųjų veiksmų įgyvendinimą kitame Skrydžių saugos komiteto posėdyje. Tačiau, jei pasirodytų, kad priemonės yra nepatenkinamos, Komisija pateiks Komitetui tinkamų priemonių projektą.

### Bendroji saugos priežiūra

- (21) Komisijos nuomone, reikia griežtinti bendrąją saugos priežiūrą ir, visų pirma, Ukrainos kompetentingų institucijų veiklą, susijusią su reikiamų saugos standartų taikymu ir jo kontrole – tai padėtų užtikrinti, kad vežėjai, kuriuos teisės aktais nustatyta tvarka kontroliuoja šios institucijos, įgyvendintų tvarius taisomuosius veiksmus. Ukrainos kompetentingoms institucijoms reikia skubiai ieškoti sprendimų dėl didėjančio vežėjų, kuriems valstybės narės skiria išimtinės priemonės ir kurie vėliau įtraukiami į A priedą, skaičiaus. Todėl šios institucijos raginamos pateikti priemonių planą, kuriuo remiantis būtų stiprinama vežėjų, kuriuos jos kontroliuoja teisės aktais nustatyta tvarka, ir Ukrainoje registruotų orlaivių, kuriais vykdomi skrydžiai į Bendriją, saugos priežiūra. Kad kitame Skrydžių saugos komiteto posėdyje galėtų pateikti tinkamų priemonių projektą, Komisija atidžiai stebės, kaip įgyvendinamos šios priemonės, įskaitant 15 ir 18 konstatuojamosiose dalyse minimas priemones.
- (22) Yra patikimų įrodymų, kad „Cubana de Aviación SA“
- (23) Jungtinė Karalystė pranešė Komisijai, kad, atsižvelgdama į bendruosius kriterijus ir remdamasi Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 6 straipsnio 1 dalimi, skubiai uždraudė vykdyti veiklą „Cubana de Aviación“ IL-62 tipo orlaiviais (registravimo ženklai: CU-T1283 ir CU-T1284). Šiuose orlaiviuose šiuo metu neįrengta patobulinta žemės artumo išpėjimo sistema EGPWS (angl. *Enhanced Ground Proximity Warning System*), kuri pagal Čikagos konvencijos 6 priedą yra būtina vykdant skrydžius į Bendriją. Galiausiai Kubos Respublikos kompetentingos institucijos išipareigojo patikrinti, ar „Cubana de Aviación“ iki tos dienos veiksmingai pašalins visus nustatytus saugos trūkumus (įskaitant tai, ar įdiegta EGPWS sistema), ir pateikti patikrinimo rezultatus Komisijai prieš vežėjui leisdamas vėl pradėti vykdyti skrydžius į Bendriją IL-62 tipo orlaiviais.
- (24) Po konsultacijų su Komisija ir kai kuriomis valstybėmis narėmis Kubos Respublikos kompetentingos institucijos priėmė sprendimą apriboti „Cubana de Aviación“ OVP ir neleisti vežėjui vykdyti skrydžių į Bendriją IL-62 orlaiviais, kol juose nebus įrengta EGPWS sistema. Be to, šios institucijos išipareigojo užtikrinti, kad EGPWS sistema būtų įdiegta iki 2008 m. birželio 15 d. visuose šio vežėjo orlaiviuose, kuriais jis vykdo skrydžius į Bendriją. Galiausiai Kubos Respublikos kompetentingos institucijos išipareigojo patikrinti, ar „Cubana de Aviación“ iki tos dienos veiksmingai pašalins visus nustatytus saugos trūkumus (įskaitant tai, ar įdiegta EGPWS sistema), ir pateikti patikrinimo rezultatus Komisijai prieš vežėjui leisdamas vėl pradėti vykdyti skrydžius į Bendriją IL-62 tipo orlaiviais.
- (25) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 priede nustatytais bendraisiais kriterijais ir atsižvelgiant į Kubos Respublikos kompetentingų institucijų įgyvendintas priemones, laikoma, kad imtis papildomų priemonių nebūtina. Komisija praneš valstybėms narėms apie taisomųjų veiksmų įgyvendinimą kitame Skrydžių saugos komiteto posėdyje. Tačiau, jei pasirodytų, kad priemonės yra nepatenkinamos, Komisija pateiks Komitetui tinkamų priemonių projektą.
- (26) Yra patikimų įrodymų, kad Seišelių salose licencijuoto vežėjo „Islands Development Company“ „Beech 1900“ tipo orlaiviuose (registravimo ženklas: S7-IDC) neįrengta patobulinta žemės artumo išpėjimo sistema EGPWS, kuri pagal Čikagos konvencijos 6 priedą yra būtina vykdant skrydžius į Bendriją. Be to, vežėjas negalėjo pateikti patvirtinamųjų dokumentų, kurie pagal Čikagos konvenciją turi būti laikomi orlaiviuose. Šiuos trūkumus nustatė Prancūzija, atlikusi pagal SAFA programą patikrinimą perone <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> CAA-UK-2008-8.

<sup>(2)</sup> DGAC/F-2008-152.



- (27) Prancūzija pranešė Komisijai, kad, atsižvelgdama į bendrusius kriterijus ir remdamasi Reglamente (EB) Nr. 2111/2005 6 straipsnio 1 dalimi, skubiai uždraudė vykdyti veiklą šio vežėjo eksploatuojamais minėto tipo orlaiviais, ir pagal Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 4 straipsnio 2 dalį ir Reglamento (EB) Nr. 473/2006 6 straipsnį pateikė Komisijai prašymą atnaujinti Bendrijos sąrašą.
- (28) 2008 m. kovo 11 d. raštu Seišelių salų Civilinės aviacijos administracija patvirtino, kad Seišelių salose licencijuotas vežėjas „Island Development Company“ ėmėsi veiksmų EGPWS sistemai įdiegti jo „Beech 1900D“ tipo orlaiviuose (registravimo ženklas: S7-IDC). EGPWS sistema užsakyta ir įdiegta 2008 m. kovo 26 d. Įrangos įdiegimo patvirtinimą vežėjas pateikė 2008 m. kovo 31 d. surengtame susitikime su Komisija. Be to, Seišelių salų kompetentingos institucijos patvirtino, kad reikalaujamų dokumentų patvirtintosios kopijos saugomos orlaiviuose nuo 2008 m. vasario 27 d.
- (29) Remiantis bendraisiais kriterijais, nustatyta, kad „Islands Development Company“ ėmėsi visų reikiamų priemonių, kad atitiktų reikiamus saugos standartus, todėl šio oro vežėjo nereikėtų įtraukti į A priedą.
- „Hewa Bora Airways“
- (30) „Hewa Bora Airways“, prižiūrint Belgijos kompetentingoms institucijoms, nebevykdo skrydžių į Bendriją „Boeing B767-266ER“ tipo orlaiviu (ser. Nr. 23 178, registravimo ženklas 9Q-CJD), kuris įtrauktas į B priedą. Kadangi nebegalima užtikrinti laikinųjų šio orlaivio patikrinimų perone ir priežiūros, skrydžius šiuo orlaiviu taip pat reikėtų uždrausti.
- (31) Todėl oro vežėjui turėtų būti uždrausta vykdyti bet kokią veiklą ir jį reikėtų išbraukti iš B priedo ir įtraukti į A priedą.
- „TAAG Angola Airlines“
- (32) Angolos kompetentingų institucijų ir vežėjo „TAAG Angola Airlines“ kvietimu Komisijos ir valstybių narių ekspertų grupė 2008 m. vasario 18–22 d. surengė Angoloje faktų nustatymo misiją. Per šią misiją vežėjas pateikė naujesnių duomenų apie taisomųjų ir prevencinių veiksmų planą, kurio tikslas – užtikrinti atitiktį Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos standartams. Grupės ataskaitoje nurodyta, kad vežėjas „TAAG Angola Airlines“ padarė didelę pažangą, įgyvendindamas savo veiksmų planą, nes daugiau kaip pusę veiksmų galima laikyti įgyvendintais. Visų pirma, daug padaryta sprendžiant klausimus, susijusius su skrydžiais ir antžemine veikla. Vežėjas paragintas ir toliau stengtis iki galo įvykdyti veiksmų planą. Be to, grupė pažymėjo, kad baigtas pirmasis Angolos kompetentingų institucijų vykdomos pakartotinės oro vežėjų pažymėjimų išdavimo procedūros etapas.
- (33) Grupė pastebėjo, kad dar yra didelių trūkumų, susijusių su tinkamumo skraidyti tęstinumu ir technine priežiūra, apie kuriuos buvo pranešta vežėjui „TAAG Angola Airlines“ ir jo vadovybei ir kuriuos reikėtų tinkamai pašalinti prieš panaikinant vežėjui nustatytą draudimą vykdyti veiklą.
- (34) Grupė taip pat įvertino Angolos kompetentingų institucijų (INAVIC) pateiktą taisomųjų veiksmų planą, kurio tikslas – sustiprinti „TAAG Angola Airlines“ ir kitų vežėjų, kuriuos jos kontroliuoja teisės aktais nustatyta tvarka, saugos priežiūrą. Grupė įvertino, ar INAVIC atitinka taikytinus Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos standartus; ji taip pat rėmėsi Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos 2007 m. lapkričio mėn. atlikto patikrinimo pagal Visuotinę saugos priežiūros audito programą (angl. *Universal Safety Oversight Audit Programme*) rezultatais. Grupės ataskaitoje nurodyta, kad 2008 m. sausio 16 d. buvo paskelbtas naujas civilinės aviacijos įstatymas ir kad INAVIC steigia nepriklausomą, tinkamą struktūrą turinčią civilinės aviacijos administraciją. Tačiau grupė pastebėjo, kad naujosios civilinės aviacijos įstatymo nuostatos ir tam tikros veiklos vykdymo taisyklės dar neįgyvendintos, be to, šiuo metu visi Angolos vežėjai turi oro vežėjų pažymėjimus, kurie neatitinka Čikagos konvencijos 6 priedo. INAVIC paraginta toliau restruktūrizuoti savo organizaciją, kuo sparčiau didinti gebėjimus, toliau vykdyti pakartotinį oro vežėjų pažymėjimų išdavimą, kad įrodytų atitiktį Angolos teisės aktams ir taikytiniams Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos standartams, taip pat ji paraginta laiku pranešti Komisijai apie rezultatus.
- (35) Komisija pripažįsta „TAAG Angola Airlines“ ir INAVIC pastangas imtis visų reikiamų priemonių, siekiant atitikti reikiamus saugos standartus. Tačiau Komisija mano, kad šiuo metu priimti sprendimą išbraukti „TAAG Angola Airlines“ iš Bendrijos sąrašo būtų per anksti, nes dar liko didelių saugos trūkumų, kuriuos vežėjas ir kompetentingos institucijos turi pašalinti. Be to, kompetentingos institucijos vis dar vykdo pakartotiną „TAAG Angola Airlines“ ir likusių vežėjų oro vežėjų pažymėjimų išdavimo procedūrą. Komisija pažymi, kad norint baigti pakartotinę oro vežėjų pažymėjimų išdavimo procedūrą per Angolos kompetentingų institucijų nustatytą laiką, reikės labai padidinti žmogiškuosius ir finansinius išteklius.



- (36) Komisijos nuomone, tai, ar Angolos kompetentingoms institucijoms pavyks užtikrinti atitiktą privalomiems Tarp-tautinės civilinės aviacijos organizacijos standartams ir rekomenduojamai praktikai (ypač priežiūros vykdymo nuostatoms), priklausys ir nuo šių institucijų turimų finansinių išteklių. Komisija lauks, kol „TAAG Angola Airlines“ ir INAVIC tinkamu laiku jai pateiks pažangos ataskaitas.

„Mahan Air“

- (37) 2007 m. gruodžio 14 d. ir 2008 m. kovo 12 d. Komisija ir kai kurios valstybės narės konsultavosi su „Mahan Air“ ir Irano Islamo Respublikos kompetentingomis institucijomis dėl šių institucijų vykdomos vežėjo taisomųjų veikslių įgyvendinimo pažangos priežiūros. Per 2007 m. gruodžio 14 d. surengtas konsultacijas Komisija paprašė, kad visi dokumentai, susiję „Mahan Air“ padaryta pažanga įgyvendinant taisomuosius veiksmus, būtų pateikti Komisijai iki 2008 m. vasario pabaigos.
- (38) Per 2008 m. kovo 12 d. surengtas konsultacijas Irano Islamo Respublikos kompetentingos institucijos pranešė patikrinusios vežėją „Mahan Air“ ir kad, jų manymu, visi saugos trūkumai pašalinti. Tačiau nei vežėjas, nei kompetentingos institucijos nepateikė taisomųjų priemonių įgyvendinimą patvirtinančių dokumentų ir neįrodė, kad tokiomis priemonėmis gali būti užtikrinti tvarūs sprendimai ir 2007 m. rugsėjo ir lapkričio mėn. pateikto taisomųjų veikslių plano įgyvendinimas.
- (39) 2008 m. kovo 26 d. Irano Islamo Respublikos kompetentingos institucijos Komisijai pateikė dokumentus: išsamią pažangos ataskaitą ir informaciją apie po bendrovės patikrinimo „Mahan Air“ įgyvendintus taisomuosius veiksmus. Komisija ketina išnagrinėti pateiktus dokumentus ir patikrinti, ar anksčiau nustatyti saugos trūkumai tinkamai pašalinti.
- (40) Kol nebaigtas toks nagrinėjimas, Komisija mano, kad šiuo metu neturima pakankamai įrodymų, jog šis oro vežėjas įgyvendino taisomuosius veiksmus, kad būtų pašalinti trūkumai, dėl kurių jis buvo įtrauktas į Bendrijos sąrašą.
- (41) Remiantis bendraisiais kriterijais, nustatyta, kad šiuo metu nepatikrinta, ar vežėjas „Mahan Air“ ėmėsi visų būtinų priemonių reikiamiems saugos standartams atitikti, todėl jis dar negali būti išbrauktas iš A priedo. Komisija toliau bendradarbiaus su Irano Islamo Respublikos kompetentingomis institucijomis, kad stebėtų, kaip „Mahan Airlines“ atlieka taisomuosius veiksmus ir užtikrintų, kad šiais veiksmis ilgainiui būtų rasti tvarūs sprendimai.

Šiuo tikslu Komisija ketina ateinančiais mėnesiais surengti vizitą.

### Rusijos Federacijos oro vežėjai

- (42) Kaip nurodyta Reglamente (EB) Nr. 1400/2007, 2007 m. lapkričio 26 d. Rusijos Federacijos kompetentingų institucijų sprendimu, tam tikriems oro vežėjams, kuriems šios institucijos išdavė licencijas, leidžiama vykdyti skrydžius Bendrijoje tik konkrečiais orlaiviais. Šie oro vežėjai ir orlaiviai yra: „Krasnoyarsk Airlines“: orlaiviai „Boeing B-737“ (EI-DNH/DNS/DNT/CBQ/CLZ/CLW), B-757 (EI-DUA/DUD/DUC/DUE), B-767 (EI-DMP/DMH), „Tupolev Tu-214“ (RA-65508), Tu-154M (RA-85720); „Ural Airlines“: orlaiviai „Airbus A-320“ (VP-BQY/BQZ), Tu-154M (RA-85807/85814/85833/85844); „Gazpromavia“: orlaiviai „Falcon-900“ (RA-09000/09001/09006/09008); „Atlant-Soyuz“: orlaiviai „Boeing B-737“ (VP-BBL/BBM), Tu-154M (RA-85709/85740); „UTAir“: orlaiviai ATR-42 (VP-BCB/BCF/BPJ/BPK), „Gulfstream IV“ (RA-10201/10202), Tu-154M (RA-85805/85808); „Kavminvodyavia“: orlaiviai Tu-204 (RA-64022/64016), Tu-154M (RA-85715/85826/85746); „Kuban Airlines“: orlaiviai Yak-42 (RA-42386/42367/42375); „Air Company Yakutia“: orlaiviai Tu-154M (RA-85700/85794) ir B-757-200 (VP-BFI); „Airlines 400“: orlaiviai Tu-204 (RA-64018/64020). Be to, remiantis tuo sprendimu, tam tikriems oro vežėjams neleidžiama vykdyti skrydžius į Bendriją tam tikrais orlaiviais. Šie oro vežėjai ir orlaiviai yra: „Orenburg Airlines“: orlaiviai Tu-154 (RA-85768) ir B-737-400 (VP-BGQ); „Air Company Tatarstan“: orlaiviai Tu-154 (RA 85101 ir RA-85109); „Air Company Sibir“: orlaiviai B-737-400 (VP-BTA); ir „Rossija“: orlaiviai Tu-154 (RA-85753 ir RA-85835).
- (43) 2008 m. kovo 26 d. Rusijos Federacijos kompetentingos institucijos pranešė Komisijai ketinančios pakeisti 2007 m. lapkričio 26 d. sprendimą dėl draudimo vykdyti veiklą tam tikriems Rusijos Federacijoje licencijuotiems vežėjams, t. y. nuo 2008 m. balandžio 25 d. visiems oro vežėjams panaikinti visus ankstesnius veiklos vykdymo draudimus.
- (44) Kovo 27 d. Komisija paragino Rusijos Federacijos institucijas Komisijai ir Skrydžių saugos komitetui pateikti patikrintos informacijos apie tai, kad atitinkami vežėjai patobulino skrydžių saugos vidaus stebėsenos sistemą. Šios informacijos pagrindu jos ketina priimti sprendimą dėl minėtiems oro vežėjams taikomų veiklos apribojimų panaikinimo. Jos išsipareigojo pateikti šią informaciją ne vėliau kaip iki 2008 m. balandžio 9 d. ir iki sprendimo išgaliojimo kartu su kiekvienu suinteresuotuoju oro vežėju pateikti Komisijai ir valstybėms narėms pranešimą apie tai, kaip šie oro vežėjai laikosi saugos reikalavimų. Jeigu ši informacija būtų pateikta Komisijai vėliau, 2008 m. balandžio 2 d. Skrydžių saugos komiteto posėdyje Rusijos Federacijos kompetentingos institucijos išsipareigojo, sutarusios su Komisija, atidėti numatomo sprendimo išgaliojimą.

- (45) Komisija atsižvelgia į Rusijos Federacijos kompetentingų institucijų numatomą sprendimą ir ketina išnagrinėti dokumentus (dokumentus, susijusius su taisomųjų veiksmų planais, kuriuos anksčiau Komisijai pateikė suinteresuotieji vežėjai), kuriuos šios institucijos išpareigojo pateikti. Šio nagrinėjimo rezultatus Komisija ketina apvarstyti su Rusijos Federacijos kompetentingomis institucijomis iki minėto numatomo sprendimo įsigaliojimo.
- (46) Tuo tarpu turėtų likti galioji 2007 m. lapkričio 26 d. Rusijos Federacijos kompetentingų institucijų sprendimo nuostatos. Todėl minėti vežėjai turėtų vykdyti skrydžius į Bendriją tik tokiomis sąlygomis, kokios numatytos tame sprendime ir nurodytos Reglamento (EB) Nr. 1400/2007 34–36 konstatuojamosiose dalyse.
- (47) Remdamasi minėto nagrinėjimo rezultatais, Komisija ketina stebėti minėtų vežėjų veiklą, analizuoti, kaip jie laikosi saugos reikalavimų, ir prireikus pagal Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 7 straipsnio nuostatas patvirtinti atitinkamas priemones, kad Bendrijoje būtų užtikrintas visų reikiamų standartų taikymas.

#### **Kirgizijos Respublikos oro vežėjai**

- (48) Kirgizijos Respublikos valdžios institucijos pateikė Komisijai įrodymų, kad dėl saugos priežasčių anuluotas „Galaxy Air“ oro vežėjo pažymėjimas. Kadangi šis vežėjas, kuriam oro vežėjo pažymėjimas išduotas Kirgizijos Respublikoje, dėl to savo veiklą nutraukė, jį reikėtų išbraukti iš A priedo.

#### **Pusiaujo Gvinėjos oro vežėjai**

- (49) Komisija gavo informacijos, kad vežėjas „Ceiba Intercontinental“ vykdo komercinius skrydžius Pusiaujo Gvinėjos kompetentingų institucijų išduoto OVP pagrindu, ir paprašė šių institucijų pateikti visą svarbią informaciją apie šią bendrovę. Pusiaujo Gvinėjos kompetentingos institucijos į Komisijos prašymą neatsiliepė.
- (50) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 2111/2005 priede nustatytais bendraisiais kriterijais, vežėjui „Ceiba Intercontinental“ reikėtų uždrausti vykdyti veiklą ir jį reikėtų įtraukti į A priedą.
- (51) Pusiaujo Gvinėjoje licencijuotas oro vežėjas „Cronos Airlines“ pateikė dokumentus, prašydamas Komisijos išbraukti jį iš A priedo ir nurodydamas, kad jo orlaiviai

naudojami pagal orlaivio nuomos su įgula (angl. ACMI – *aircraft, crew, maintenance, insurance*) susitarimą su Pietų Afrikos Respublikoje licencijuotu vežėju.

- (52) Komisija mano, kad „Cronos Airlines“ pateikti dokumentai nėra svari priežastis išbraukti vežėją iš A priedo. Tačiau visiems A priede išvardytiems oro vežėjams gali būti leidžiama naudotis skrydžių laisvėmis, nuomojant oro vežėjo, kuriam draudimas vykdyti veiklą netaikomas, orlaivį su įgula, jeigu jie laikosi reikiamų saugos standartų.

#### **Svazilando oro vežėjai**

- (53) Svazilando kompetentingos institucijos pateikė prašymą išbraukti vežėjus „Royal Swazi Airways Corporation“ ir „Scan Air Charter“ iš A priedo, nes jie nebeturi jokių orlaivių ir todėl nevykdo skrydžių. Taip pat prašoma iš A priedo išbraukti ir vežėją „Swaziland Airlinck“, nes jis vykdo skrydžius Pietų Afrikos Respublikoje sertifikuotais ir prižiūrimais orlaiviais, kurių įgula taip pat turi Pietų Afrikos Respublikoje išduotus pažymėjimus. Svazilando kompetentingos institucijos patvirtina šiuos pažymėjimus, leidimus ir licencijas.
- (54) Komisija mano, kad vežėjų „Royal Swazi Airways Corporation“ ir „Scan Air Charter“ negalima išbraukti iš A priedo, nes nėra įrodymų, kad šie vežėjai nebevykdo veiklos. Komisija mano, kad „Swaziland Airlinck“ negalima išbraukti iš A priedo. Tačiau visiems A priede išvardytiems oro vežėjams gali būti leidžiama naudotis skrydžių laisvėmis – nuomoti oro vežėjo, kuriam draudimas vykdyti veiklą netaikomas, orlaivį su įgula, jeigu jie laikosi reikiamų saugos standartų.

#### **Indonezijos Respublikos oro vežėjai**

- (55) 2008 m. kovo 25 d. Komisija gavo naują Indonezijos kompetentingų institucijų parengtą veiksmų planą. Šis planas, prie kurio nebuvo pridėti jo įgyvendinimą įrodantys dokumentai, rodo, kad iki 2008 m. rugsėjo mėn. nenumatyta įgyvendinti kelių svarbių priemonių. Ši informacija nerodo, kad šiuo etapu nacionalinės institucijos gali užtikrinti visų sertifikuojamų vežėjų, įskaitant „Garuda“, priežiūrą.
- (56) Komisija toliau teiks Indonezijai techninę pagalbą ir labai remia Indonezijos pastangas įgyvendinti saugumui garantuoti būtinas priemones.

(57) Tačiau dabar Komisija mano, kad šios institucijos neįrodė įvykdžiusios pasiūlytus taisomuosius veiksmus, kuriais buvo siekiama užtikrinti reikiamų saugos standartų laikymąsi. Todėl šiuo etapu nė vienas Indonezijos vežėjas negali būti išbrauktas iš Bendrijos sąrašo, nebent kuris nors toks vežėjas ir nacionalinės kompetentingos institucijos galėtų įrodyti atitiktį Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos standartams.

„Garuda Indonesia Airline“

(58) 2008 m. kovo 10 ir 18 d. vežėjas „Garuda Indonesia Airline“ Komisijai perdavė išsamių dokumentų, kuriuose pateikiami bendrovės atsakymai į Komisijos ekspertų grupės ir valstybių narių pastabas, pateiktas per 2007 m. lapkričio 5–9 d. surengtą šios grupės misiją. Komisija atidžiai susipažino su šiais dokumentais ir paprašė pateikti papildomos informacijos, kad galėtų baigti vežėjo „Garuda“ saugos vertinimą. Vežėjas išpareigojo pateikti šią informaciją nedelsdamas.

(59) Be to, 2008 m. kovo 28 d. vežėjas pateikė oficialų prašymą pateikti žodines pastabas per kitą Skrydžių saugos komiteto posėdį. Jis buvo išklaustas 2008 m. balandžio 3 d.

(60) Komisija ir valstybės narės konstatavo, kad vežėjas padarė pažangą įgyvendindamas taisomuosius veiksmus, siekdamas pašalinti ekspertų grupės misijos ataskaitoje nurodytas problemas. Tačiau jos taip pat konstatavo, kad, siekiant užtikrinti atitiktį Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos standartams, taisomuosius veiksmus reikėtų tęsti ir iki galo įgyvendinti keliose srityse: visuose „Boeing 737“ orlaiviuose įdiegti patobulintą žemės artumo išpėjimo sistemą EGPWS, visuose vežėjo orlaiviuose įdiegti skrydžio duomenų analizės programą, taip pat atitinkamai patobulinti vežėjo vidaus kontrolės sistemas.

(61) Remdamasi 55–60 konstatuojamosiose dalyse pateiktais argumentais, Komisija mano, kad oro vežėjas „Garuda Indonesia Airline“ dar negali būti išbrauktas iš A priedo.

### **Bendrosios pastabos apie oro vežėjus, įtrauktus į A ir B priedus**

(62) Kiti vežėjai, įtraukti į 2007 m. lapkričio 28 d. atnaujintą Bendrijos sąrašą, ir valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktais nustatytą šių oro vežėjų priežiūrą, iki šiol nepateikė Komisijai įrodymų, kad atliko visus reikiamus taisomuosius veiksmus, nors Komisija ir pateikė atitinkamus prašymus. Todėl, remiantis bendraisiais kriterijais, nustatyta, kad šiems oro vežėjams ir toliau turėtų būti draudžiama vykdyti veiklą (A priedas) arba, atsižvelgiant į konkretų atvejį, taikomi veiklos apribojimai (B priedas).

(63) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Skrydžių saugos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### *1 straipsnis*

Reglamentas (EB) Nr. 474/2006 iš dalies keičiamas taip:

1. A priedas pakeičiamas šio reglamento A priedu.
2. B priedas pakeičiamas šio reglamento B priedu.

#### *2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. balandžio 11 d.

*Komisijos vardu*  
Jacques BARROT  
*Pirmininko pavaduotojas*

## A PRIEDAS

ORO VEŽĖJŲ, KURIEMS DRAUDŽIAMA VYKDYTI VEIKLĄ BENDRIJOJE, SĄRAŠAS <sup>(1)</sup>

Oro vežėjo pažymėjime nurodyto juridinio asmens pavadinimas (ir įmonės pavadinimas, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris arba licencijos oro susisiekimui vykdyti numeris	Vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Valstybinė vežėjo priklausomybė
AIR KORYO	Nežinomas	KOR	Korėjos Liaudies Demokratinė Respublika (KLDK)
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Sudanas
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Afganistanas
MAHAN AIR	FS 105	IRM	Irano Islamo Respublika
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Nežinomas	VRB	Ruanda
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angola
UKRAINE CARGO AIRWAYS	145	UKS	Ukraina
UKRAINIAN MEDITERRANEAN AIRLINES	164	UKM	Ukraina
VOLARE AVIATION ENTREPRISE	143	VRE	Ukraina
<b>Ir visi kiti oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Kongo Demokratinės Respublikos (KDR) valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktais nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant</b>		—	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIR TROPICQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)

<sup>(1)</sup> A priede išvardytiems oro vežėjams gali būti leidžiama naudotis skrydžių laisvėmis, nuomojant oro vežėjo, kuriam draudimas vykdyti veiklą netaikomas, orlaivį su įgula, jeigu jie laikosi reikiamų saugos standartų.

Oro vežėjo pažymėjime nurodyto juridinio asmens pavadinimas (ir įmonės pavadinimas, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris arba licencijos oro susisiekimui vykdyti numeris	Vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Valstybinė vežėjo priklausomybė
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TC/0108/2006	ALX	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
I.T.A.B. — INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES	Ministerijos atstovo parašas (potvarkis Nr. 78/205)	LCG	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)



Oro vežėjo pažymėjime nurodyto juridinio asmens pavadinimas (ir įmonės pavadinimas, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris arba licencijos oro susisiekimui vykdyti numeris	Vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Valstybinė vežėjo priklausomybė
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
<b>Visi oro vežėjai, kuriems vežėjo pažymėjimus išdavė Pusiaujo Gvinėjos valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktais nustatytą vežėjų priežiūrą, įskaitant</b>			Pusiaujo Gvinėja
CRONOS AIRLINES	Nežinomas	Nežinomas	Pusiaujo Gvinėja
CEIBA INTERCONTINENTAL	Nežinomas	CEL	Pusiaujo Gvinėja
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Pusiaujo Gvinėja
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	n/t	Pusiaujo Gvinėja
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Pusiaujo Gvinėja
GUINEA AIRWAYS	738	n/t	Pusiaujo Gvinėja
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Pusiaujo Gvinėja
<b>Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Indonezijos valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktais nustatytą vežėjų priežiūrą, įskaitant</b>			Indonezija
ADAM SKY CONNECTION AIRLINES	121-036	DHI	Indonezija
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Nežinomas	Indonezija
AIRFAST INDONESIA	135-002	AFE	Indonezija
ASCO NUSA AIR TRANSPORT	135-022	Nežinomas	Indonezija
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Nežinomas	Indonezija
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Nežinomas	Indonezija



Oro vežėjo pažymėjime nurodyto juridinio asmens pavadinimas (ir įmonės pavadinimas, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris arba licencijos oro susisiekimui vykdyti numeris	Vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Valstybinė vežėjo priklausomybė
BALAI KALIBRASI FASITAS PENERBANGAN	135-031	Nežinomas	Indonezija
CARDIG AIR	121-013	Nežinomas	Indonezija
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Nežinomas	Indonezija
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Indonezija
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	Nežinomas	Indonezija
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Indonezija
EASTINDO	135-038	Nežinomas	Indonezija
EKSPRES TRANSPORTASI ANTAR BENUA	121-019	Nežinomas	Indonezija
EKSPRES TRANSPORTASI ANTAR BENUA	135-032	Nežinomas	Indonezija
GARUDA INDONESIA	121-001	GIA	Indonezija
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Indonezija
INDONESIA AIR ASIA	121-009	AWQ	Indonezija
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-017	IDA	Indonezija
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Nežinomas	Indonezija
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Indonezija
KURA-KURA AVIATION	135-016	Nežinomas	Indonezija
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Indonezija
MANDALA AIRLINES	121-005	MDL	Indonezija
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	Nežinomas	Indonezija
MEGANTARA AIRLINES	121-025	Nežinomas	Indonezija
MERPATI NUSANTARA	121-002	MNA	Indonezija
METRO BATAVIA	121-007	BTV	Indonezija
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Nežinomas	Indonezija
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Indonezija
PELITA AIR SERVICE	135-001	PAS	Indonezija
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Nežinomas	Indonezija
PURA WISATA BARUNA	135-025	Nežinomas	Indonezija
REPUBLIC EXPRES AIRLINES	121-040	RPH	Indonezija

Oro vežėjo pažymėjime nurodyto juridinio asmens pavadinimas (ir įmonės pavadinimas, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris arba licencijos oro susisiekimui vykdyti numeris	Vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Valstybinė vežėjo priklausomybė
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Indonezija
SAMPURNA AIR NUSANTARA	135-036	Nežinomas	Indonezija
SMAC	135-015	SMC	Indonezija
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Indonezija
TRANS WISATA PRIMA AVIATION	121-017	Nežinomas	Indonezija
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Nežinomas	Indonezija
TRAVEL EXPRES AIRLINES	121-038	XAR	Indonezija
TRAVIRA UTAMA	135-009	Nežinomas	Indonezija
TRI MG INTRA AIRLINES	121-018	TMG	Indonezija
TRI MG INTRA AIRLINES	135-037	TMG	Indonezija
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Indonezija
TRIGANA AIR SERVICE	135-005	TGN	Indonezija
WING ABADI NUSANTARA	121-012	WON	Indonezija
<b>Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Kirgizijos Respublikos valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktais nustatytą vežėjų priežiūrą, įskaitant</b>		—	Kirgizijos Respublika
AIR CENTRAL ASIA	34	AAT	Kirgizijos Respublika
AIR MANAS	17	MBB	Kirgizijos Respublika
ASIA ALPHA AIRWAYS	32	SAL	Kirgizijos Respublika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgizijos Respublika
BISTAIR-FEZ BISHKEK	08	BSC	Kirgizijos Respublika
BOTIR AVIA	10	BTR	Kirgizijos Respublika
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kirgizijos Respublika
DAMES	20	DAM	Kirgizijos Respublika
EASTOK AVIA	15	Nežinomas	Kirgizijos Respublika
ESEN AIR	2	ESD	Kirgizijos Respublika
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kirgizijos Respublika
INTAL AVIA	27	INL	Kirgizijos Respublika
ITEK AIR	04	IKA	Kirgizijos Respublika

Oro vežėjo pažymėjime nurodyto juridinio asmens pavadinimas (ir įmonės pavadinimas, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris arba licencijos oro susisiekimui vykdyti numeris	Vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Valstybinė vežėjo priklausomybė
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kirgizijos Respublika
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kirgizijos Respublika
KYRGYZSTAN AIRLINES	01	KGA	Kirgizijos Respublika
MAX AVIA	33	MAI	Kirgizijos Respublika
OHS AVIA	09	OSH	Kirgizijos Respublika
S GROUP AVIATION	6	Nežinomas	Kirgizijos Respublika
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kirgizijos Respublika
SKY WAY AIR	21	SAB	Kirgizijos Respublika
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kirgizijos Respublika
TRAST AERO	05	TSJ	Kirgizijos Respublika
<b>Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Liberijos valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktais nustatytą vežėjų priežiūrą</b>		—	Liberija
<b>Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Siera Leonės valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktais nustatytą vežėjų priežiūrą, įskaitant</b>	—	—	Siera Leonė
AIR RUM, LTD	Nežinomas	RUM	Siera Leonė
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	Nežinomas	BVU	Siera Leonė
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Nežinomas	DTY	Siera Leonė
HEAVYLIFT CARGO	Nežinomas	Nežinomas	Siera Leonė
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Nežinomas	ORJ	Siera Leonė
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Nežinomas	PRR	Siera Leonė
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Nežinomas	SVT	Siera Leonė
TEEBAH AIRWAYS	Nežinomas	Nežinomas	Siera Leonė
<b>Visi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė Svazilando valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktais nustatytą vežėjų priežiūrą, įskaitant</b>	—	—	Svazilandas
AERO AFRICA (PTY) LTD	Nežinomas	RFC	Svazilandas
JET AFRICA SWAZILAND	Nežinomas	OSW	Svazilandas
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Nežinomas	RSN	Svazilandas
SCAN AIR CHARTER, LTD	Nežinomas	Nežinomas	Svazilandas
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Nežinomas	SWX	Svazilandas
SWAZILAND AIRLINK	Nežinomas	SZL	Svazilandas

## B PRIEDAS

ORO VEŽĖJŲ, KURIŲ VEIKLAI BENDRIJOJE TAIKOMI APRIBOJIMAI, SĄRAŠAS <sup>(1)</sup>

Oro vežėjo pažymėjime nurodyto juridinio asmens pavadinimas (ir įmonės pavadinimas, jeigu skiriasi)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris	Vežėjo ICAO paskyrimo kodas	Valstybinė vežėjo priklausomybė	Orlaivio tipas	Registravimo ženklas(-ai) ir, jei žinomas, orlaivio serijos numeris(-iai)	Registravimo valstybė
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladešas	B747-269B	S2-ADT	Bangladešas
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komorai	Visas orlaivių parkas, išskyrus: LET 410 UVP	Visas orlaivių parkas, išskyrus: D6-CAM (851336)	Komorai

<sup>(1)</sup> Visiems B priede išvardytiems oro vežėjams gali būti leista naudotis skrydžių laisvėmis, nuomojant oro vežėjo, kuriam draudimas vykdyti veiklą netaikomas, orlaivį su įgula, jei jie laikosi reikiamų saugos standartų.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 332/2008****2008 m. balandžio 11 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 297/2003, nustatantį išsamias Čilės kilmės galvijienos tarifinės kvotos taikymo taisykles**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

(3) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 297/2003.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 32 straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą,

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Galvijienos vadybos komiteto nuomonę,

kadangi:

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

(1) Komisijos reglamente (EB) Nr. 297/2003 <sup>(2)</sup> numatyta skirti ir administruoti tam tikrų galvijienos produktų ilgalaikės importo tarifines kvotas. Prieš importuojant tam tikrus produktus, turėtų būti išduoti autentiškumo sertifikatai, liudijantys, kad tų produktų kilmės vieta yra Čilė. Įstaigos, įgaliotos išduoti autentiškumo sertifikatus, pavadinimas nurodytas to reglamento III priede. To reglamento 8 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad paskyrus naują išduodančiąją instituciją, III priedas gali būti peržiūrimas.

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 297/2003 III priedas pakeičiamas šio reglamento priedu.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

(2) Čilė Komisijai pranešė, kad paskirta nauja įstaiga, kuri bus įgaliota autentiškumo sertifikatus išduoti nuo 2008 m. liepos 1 d.

Jis taikomas nuo 2008 m. liepos 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. balandžio 11 d.

*Komisijos vardu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komisijos narė*

<sup>(1)</sup> OL L 160, 1999 6 26, p. 21. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 98/2008 (OL L 29, 2008 2 2, p. 5). Nuo 2008 m. liepos 1 d. Reglamentas (EB) Nr. 1254/1999 bus pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 299, 2007 11 16, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL L 43, 2003 2 18, p. 26. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 567/2007 (OL L 133, 2007 5 25, p. 13).

PRIEDAS

„III PRIEDAS

Istaiga, kurią Čilė įgaliojo išduoti autentiškumo sertifikatus:

Asociación Gremial de Plantas Faenadoras Frigoríficas de Carnes de Chile

Teatinos 20 – Oficina 55

Santiago

Chile“

---



## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 333/2008

2008 m. balandžio 11 d.

**kuriuo nustatomos papildomos pagalbos sumoms taikytinos ribos, naudotinos Portugalijai atliekant Tarybos reglamentu (EB) Nr. 378/2007 įvestą savanorišką moduliavimą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

sumų, nurodytų Reglamento (EB) Nr. 378/2007 1 straipsnio 3 dalies trečioje pastraipoje, ribas.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Tiesioginių išmokų vadybos komiteto nuomonę,

atsižvelgdama į 2007 m. kovo 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 378/2007, nustatantį tiesioginių išmokų, numatytų Reglamente (EB) Nr. 1782/2003, nustatančiame bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančiame tam tikras paramos schemas ūkininkams, savanoriško moduliavimo taisykles, ir iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 1290/2005 <sup>(1)</sup>, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalies trečią pastraipą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Portugalijai taikomos visų papildomos pagalbos sumų, nurodytų Reglamento (EB) Nr. 378/2007 1 straipsnio 3 dalies trečioje pastraipoje, ribos:

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 378/2007 nustatytos sąlygos, kuriomis valstybėms narėms suteikiama galimybė 2007–2012 metų laikotarpiu taikyti sumažinimą, (toliau – savanorišką moduliavimą), visų mokėjimų, skirtų pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1782/2003 <sup>(2)</sup> tų valstybių teritorijoje, atveju.
- (2) Portugalija savanorišką moduliavimą nusprendė pradėti taikyti nuo 2008 m., metines sumas sumažindama 10 %.
- (3) Siekiant nustatyti tikslias pritaikius savarankišką moduliavimą Portugalijai skirtinas Bendrijos pagalbos sumas su kaimo plėtra susijusioms programoms vykdyti, reikia nustatyti Portugalijai taikomas visų papildomos pagalbos

Kalendoriniai metai	mln. EUR
2008	20,4
2009	20,4
2010	20,4
2011	20,4
2012	20,4

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. balandžio 11 d.

Komisijos vardu  
Mariann FISCHER BOEL  
Komisijos narė

<sup>(1)</sup> OL L 95, 2007 4 5, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 293/2008 (OL L 90, 2008 4 2, p. 5).

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 334/2008****2008 m. balandžio 11 d.****dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) Siekiant užtikrinti, kad Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra būtų taikoma vienodai, būtina patvirtinti priemones, susijusias su šio reglamento priede nurodytų prekių klasifikavimu.
- (2) Reglamente (EEB) Nr. 2658/87 nustatytos Kombinuotosios nomenklatūros bendrosios aiškinimo taisyklės. Šios taisyklės taip pat taikomos bet kuriai kitai specialiomis Bendrijos teisės aktų nuostatomis įteisintai nomenklatūrai, kuri visiškai ar iš dalies parengta pagal Kombinuotąją nomenklatūrą arba pagal kurią ji papildomai detalizuojama atsižvelgiant į tarifų ir kitų su prekyba susijusių priemonių taikymo poreikius.
- (3) Laikantis minėtų bendrųjų taisyklių, šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės turėtų būti klasifikuojamos priskiriant KN kodus, nurodytus 2 skiltyje, remiantis 3 skiltyje išdėstytais motyvais.

(4) Reikėtų numatyti, kad privalomąją tarifinę informaciją apie prekių klasifikavimą Kombinuotojoje nomenklatūroje, išduota valstybių narių muitinių remiantis 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą <sup>(2)</sup>, 12 straipsnio 6 dalies nuostatomis, bet neatitinkančia šio reglamento nuostatų, jos turėtojas galėtų remtis dar tris mėnesius.

(5) Muitinės kodekso komitetas per pirmininko nustatytą laikotarpį nepateikė savo nuomonės,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės Kombinuotojoje nomenklatūroje klasifikuojamos priskiriant minėtoms lentelės 2 skiltyje nurodytus KN kodus.

*2 straipsnis*

Valstybių narių muitinių išduota privalomąją tarifinę informaciją, kuri neatitinka šio reglamento nuostatų, dar galima remtis tris mėnesius, vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 12 straipsnio 6 dalimi.

*3 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. balandžio 11 d.

*Komisijos vardu*

László KOVÁCS

*Komisijos narys*

<sup>(1)</sup> OL L 256, 1987 9 7, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 275/2008 (OL L 85, 2008 3 27, p. 3).

<sup>(2)</sup> OL L 302, 1992 10 19, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1791/2006 (OL L 363, 2006 12 20, p. 1).

## PRIEDAS

Prekių aprašymas	Klasifikavimas (KN kodas)	Motyvai
(1)	(2)	(3)
<p>Produktas, kurio sudėtis (masės %) yra tokia:</p> <p>— etilo alkoholis           daugiau kaip 90,0</p> <p>— vanduo                   mažiau kaip 7,4</p> <p>— etilenglikolis           1,3</p> <p>— butanonas               1,3</p> <p>Produktas supilstytas į 1 litro ir 3 litrų talpos butelius ir į apie 100 litrų talpos talpyklas.</p> <p>Atsižvelgiant į pakuotę produktas taip pat galėtų būti naudojamas (tiesiogiai arba praskiestas vandeniu) kaip antifrizinis arba apsaugos nuo apledėjimo skystis.</p>	2207 20 00	<p>Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1 ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis bei KN kodus 2207 ir 2207 20 00 atitinkančiais prekių aprašymais.</p> <p>Butanono ir – mažesniu mastu – etilenglikolio priedai paverčia produktą netinkamu vartoti žmonėms, bet jis lieka tinkamas pramoniniam naudojimui.</p> <p>Nedidelė etilenglikolio procentinė dalis nesuteikia produktui 3820 pozicijoje nurodytų antifrizinio ar apsaugos nuo apledėjimo skysčio savybių.</p> <p>Todėl produktas turi būti klasifikuojamas kaip denatūruotas etilo alkoholis (KN kodas 2207 20 00).</p>

## II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

## SPRENDIMAI

## KOMISIJA

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2008 m. kovo 27 d.

**iš dalies keičiantis Sprendimą 2005/779/EB dėl gyvūnų sveikatos apsaugos nuo kiaulių vezikulinės ligos priemonių Italijoje**

(pranešta dokumentu Nr. C(2008) 1092)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/297/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 90/425/EEB dėl Bendrijos vidaus prekyboje tam tikrais gyvūnais ir produktais taikomų veterinarinių ir zootechninių patikrinimų, siekiant užbaigti vidaus rinkos kūrimą<sup>(1)</sup>, ypač į jos 10 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

(1) 2005 m. lapkričio 8 d. Komisijos sprendimas 2005/779/EB dėl gyvūnų sveikatos apsaugos priemonių nuo kiaulių vezikulinės ligos Italijoje<sup>(2)</sup> buvo priimtas reaguojant į šios ligos atvejus Italijoje. Šiuo sprendimu nustatomos gyvūnų sveikatos apsaugos taisyklės nuo kiaulių vezikulinės ligos šios valstybės narės regionams, pripažintiems neužsikrėtusiais kiaulių vezikuline liga, ir regionams, pripažintiems užsikrėtusiais ta liga.

<sup>(1)</sup> OL L 224, 1990 8 18, p. 29. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/33/EB (OL L 315, 2002 11 19, p. 14).

<sup>(2)</sup> OL L 293, 2005 11 9, p. 28. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2007/9/EB (OL L 7, 2007 1 12, p. 15).

(2) Po to, kai 2007 m. kai kuriose Italijos provincijose, esančiose regionuose, pripažintuose užsikrėtusiais kiaulių vezikuline liga, buvo nustatyta šios ligos protrūkių, ta valstybė narė ėmėsi priemonių pagal 1992 m. gruodžio 17 d. Tarybos direktyvą 92/119/EEB, nustatančią Bendrijos bendrąsias tam tikrų gyvūnų ligų kontrolės priemones ir konkrečias priemones nuo kiaulių vezikulinės ligos<sup>(3)</sup>.

(3) Be to, Italija paskelbė, kad tokios provincijos, kuriose vezikulinė kiaulių liga gali plisti toliau, nebelaikomos neužsikrėtusiomis ta liga. Italija taip pat uždraudė vežti kiaules iš tų provincijų į kitus Italijos regionus ir į kitas valstybes nares.

(4) Šios priemonės, kurių Italija ėmėsi, pasirodė veiksmingos. Todėl Sprendimą 2005/779/EB reikėtų iš dalies pakeisti, siekiant nustatyti, kad regionuose, pripažintuose užsikrėtusiais kiaulių vezikuline liga, esančios provincijos būtų nebelaikomos neužsikrėtusiomis ir kad Italija galėtų greitai ir skaidriai reaguoti į tokios ligos protrūkius regionuose, pripažintuose neužsikrėtusiais ta liga. Todėl reikėtų nustatyti terminą, iki kurio provincija laikoma užsikrėtusia ta liga, o jeigu šiam laikotarpiui pasibaigus pavojus išlieka, reikėtų priimti sprendimą vadovaujantis direktyvą 90/425/EEB 10 straipsnio 4 dalimi.

<sup>(3)</sup> OL L 62, 1993 3 15, p. 69. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2007/10/EB (OL L 63, 2007 3 1, p. 24).

- (5) Be to, kiaulių surinkimo centrai dažnai yra pagrindinis kiaulių vezikulinės ligos plitimo šaltinis. Todėl Italija ėmėsi priemonių, kad pagerintų kiaulių vežimo iš surinkimo centrų kontrolę ir užkirstų kelią galimam šios ligos plitimui. Taip pat reikėtų sustiprinti kiaulių surinkimo centrų priežiūros priemones, ypač atliekant bandymus ir atranką.
- (6) Todėl Sprendimą 2005/779/EB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.
- (7) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### 1 straipsnis

Sprendimas 2005/779/EB iš dalies keičiamas taip:

- 1) II skyriaus pavadinimas pakeičiamas taip:

#### „ITALIJOS REGIONŲ, PROVINCIJŲ IR ŪKIŲ PRIPAŽINIMAS NEUŽSIKRĖTUSIAIS KIAULIŲ VEZIKULINE LIGA“

- 2) Įterpiamas šis 3a straipsnis:

#### „3a straipsnis

#### Regionuose, pripažintuose neužsikrėtusiais ta liga, esančių provincijų pripažinimas užsikrėtusiomis

1. Italija užtikrina, kad jeigu regione, pripažintame neužsikrėtusiu kiaulių vezikuline liga, esančioje provincijoje užfiksuojamas kiaulių vezikulinės ligos atvejis, ta provincija nedelsiant pripažįstama užsikrėtusia kiaulių vezikuline liga, nebent būtų aiškiai nustatyta, kad infekcijos kilmė – tai antrinis protrūkis ir kad pagal Direktyvos 92/119/EEB 8 straipsnį atlikus epidemiologinę apklausą dėl protrūkio nustatyta, kad šios ligos tolesnio plitimo pavojus nedidelis.

2. 7, 8 ir 9 straipsniuose numatytos priemonės taikomos 1 dalyje nurodytai provincijai.

3. Italija gali 1 dalyje nurodytą provinciją vėl pripažinti neužsikrėtusia kiaulių vezikuline liga, jeigu tenkinamos šios sąlygos:

- a) visuose toje provincijoje esančiuose ūkiuose du kartus 28–40 dienų intervalu buvo paimta mėginių serologiniams tyrimams iš pakankamo kiaulių skaičiaus, iš kurio galima nustatyti kiaulių vezikulinės ligos 5 % paplitimą 95 % pasikliaujamuoju intervalu, o bandymų rezultatai buvo neigiami;

- b) toje provincijoje aplink kiaulių vezikulinės ligos protrūkių židinius nustatytoje apsaugos ir priežiūros zonoje priemonės nebetaikomos, kaip nustatyta Direktyvos 92/119/EEB II priedo 7 dalies 3 ir 4 punktuose bei 8 dalies 3 punkto b įtraukoje;

- c) pagal Direktyvos 92/119/EEB 8 straipsnį atlikus epidemiologinę apklausą dėl kiaulių vezikulinės ligos protrūkio gauti rezultatai parodė, kad šios ligos tolesnio plitimo pavojaus nėra.

4. Italija nedelsdama praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms apie pagal 1, 2 ir 3 dalį priimtas priemones ir jas paskelbia. Kaip nurodyta 1 dalyje, provincija pripažįstama užsikrėtusia ne ilgiau nei 6 mėnesiams.“

- 3) 5 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Kiaulių surinkimo centruose kas mėnesį imami mėginiai tokiems tyrimams:

- a) serologiniams tyrimams iš pakankamo kiaulių skaičiaus, iš kurio galima nustatyti kiaulių vezikulinės ligos 5 % paplitimą 95 % pasikliaujamuoju intervalu;

- b) išmatų mėginiai virusologiniams tyrimams – iš kiekvieno gardo, kuriame paprastai yra arba buvo laikomos kiaulės.“

4) 6 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Kiaulių surinkimo centruose kas mėnesį imami mėginiai tokiems tyrimams:

- a) serologiniams tyrimams iš pakankamo kiaulių skaičiaus, iš kurio galima nustatyti kiaulių vezikulinės ligos 5 % paplitimą 95 % pasikliaujamuoju intervalu;
- b) išmatų mėginiai virusologiniams tyrimams – iš kiekvieno gardo, kuriame paprastai yra arba buvo laikomos kiaulės.“

*2 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2008 m. kovo 27 d.

*Komisijos vardu*  
Androulla VASSILIOU  
*Komisijos narė*

---



## III

(Aktai, priimti remiantis ES sutartimi)

## AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

## TARYBOS SPRENDIMAS 2008/298/BUSP

2008 m. balandžio 7 d.

iš dalies keičiantis Tarybos sprendimą 2001/80/BUSP dėl Europos Sąjungos karinio štabo įsteigimo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 28 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 207 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2001 m. sausio 22 d. Taryba priėmė sprendimą 2001/80/BUSP dėl Europos Sąjungos karinio štabo įsteigimo <sup>(1)</sup> (ESKŠ), kurio įgaliojimai išdėstyti to sprendimo priede.
- (2) 2007 m. lapkričio 19 d. Taryba patvirtino keturių priemonių, skirtų pagerinti ESKŠ gebėjimą strateginiu lygiu vykdyti ES vadovaujamų operacijų išankstinį karinį planavimą, paketą.
- (3) Turėtų būti iš dalies pakeisti ESKŠ įgaliojimai siekiant įgyvendinti šias priemones, kol įvertinus šių priemonių įgyvendinimą bus atlikta išsami įgaliojimų peržiūra.
- (4) Be to, ESKŠ įgaliojimai turėtų atspindėti pakeitimus Tarybos krizių valdymo struktūrose ir procedūrų pakeitimus nuo to laiko, kai paskutinį kartą buvo pakeisti įgaliojimai.
- (5) Taip pat turėtų būti iš dalies pakeistas Sprendimas 2001/80/BUSP siekiant atsižvelgti į tai, kad buvo priimtas 2007 m. gruodžio 5 d. Tarybos sprendimas 2007/829/EB dėl nacionaliniams ekspertams ir kariniam personalui, komandiruotiems į Tarybos generalinį sekretoriatą, taikomų taisyklių <sup>(2)</sup>,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Sprendimas 2001/80/BUSP iš dalies keičiamas taip:

1. 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Europos Sąjungos kariniam personalui taikomos taisyklės, nustatytos 2007 m. gruodžio 5 d. Tarybos sprendimu 2007/829/EB dėl nacionaliniams ekspertams ir kariniam personalui, komandiruojamiems į Tarybos Generalinį sekretoriatą, taikomų taisyklių (\*);

(\*) OL L 327, 2007 12 13, p. 10.“

2. Priedas pakeičiamas šio sprendimo priedu.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

3 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Liuksemburge, 2008 m. balandžio 7 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

R. ŽERJAV

<sup>(1)</sup> OL L 27, 2001 1 30, p. 7. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2005/395/BUSP (OL L 132, 2005 5 26, p. 17).

<sup>(2)</sup> OL L 327, 2007 12 13, p. 10.

## PRIEDAS

## EUROPOS SAJUNGOS KARINIO ŠTABO (ESKŠ) ĮGALIOJIMAI IR VEIKLOS ORGANIZAVIMAS (\*)

## 1. Įvadas

Helsinkyje ES valstybės narės nusprendė Taryboje įkurti naujus nuolatinius politinius ir karinius organus, kad ES galėtų imtis atsakomybės vykdydama visas konfliktų prevencijos ir krizių valdymo užduotis, apibrėžtas ESS. Kaip numatyta Helsinkio ataskaitoje, ESKŠ Tarybos struktūrose savo karine kompetencija ir parama prisideda prie bendros BESGP įgyvendinimo, įskaitant ES vadovaujamų karinių krizių valdymo operacijų vykdymą.

Europos Vadovų Taryba 2003 m. gruodžio 12–13 d. susitikime palankiai įvertino dokumentą „Europos gynyba, NATO ir ES konsultacijos, planavimas ir operacijos“. 2004 m. gruodžio 16–17 d. Europos Vadovų Taryba patvirtino išsamius pasiūlymus, kaip įgyvendinti šį dokumentą.

2007 m. lapkričio 19 d. Taryba palankiai įvertino, 2007 m. gegužės mėn. Tarybai paprašius, generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio pateiktą pranešimą apie ESKŠ gebėjimą vykdyti ES vadovaujamų operacijų išankstinį planavimą strateginiu lygiu ir patvirtino rekomendacijas dėl keturių priemonių bei veiksmų, nurodytų kariniuose patarimuose, kaip vieno paketo įgyvendinimo.

Nustatomi tokie ESKŠ įgaliojimai:

## 2. Misiija

Karinis štabas atlieka išankstinį perspėjimą, situacijos vertinimą ir strateginį planavimą ESS 17 straipsnio 2 dalyje numatytoms misijoms ir užduotims, įskaitant Europos saugumo strategijoje nustatytas misijas ir užduotis.

Jis taip pat nustato Europos nacionalines ir daugiašales pajėgas bei įgyvendina politiką ir sprendimus, kaip nurodo ESKK.

## 3. Vaidmuo

- Štabas yra ES karinės kompetencijos šaltinis.
- Štabas užtikrina ryšį tarp ESKK ir ES prieinamų karinių išteklių, teikia karinę kompetenciją ES organams, kaip nurodo ESKK.
- Štabas atlieka tris pagrindines funkcijas: išankstinio perspėjimo, situacijos vertinimo ir strateginio planavimo.
- Štabas vykdo išankstinį planavimą pakankamai išsamiai, *inter alia*, kad valstybės narės turėtų galimybes įvertinti savo galimą pajėgų įnašą ir ES kariniam štabui pateikti tinkamas konsultacijas sprendimų priėmimo procese.
- Štabas sudaro išankstinio perspėjimo galimybę. Jis planuoja, vertina ir teikia rekomendacijas dėl krizių valdymo koncepcijos ir bendros karinės strategijos bei įgyvendina ESKK sprendimus ir nurodymus.
- Štabas remia ESKK vertinant situacijas ir analizuojant strateginio planavimo karinius aspektus<sup>(1)</sup>, skirtus visoms ESS 17 straipsnio 2 dalyje numatytoms misijoms ir užduotims, įskaitant Europos saugumo strategijoje nustatytas misijas ir užduotis, vykdyti visose ES vadovaujamosiose operacijose, neatsižvelgiant į tai, ar ES pasitelkia NATO išteklius ir pajėgumus.

(\*) Šiame priede vartojamos santrumpos pateikiamos B priedėlyje.

(1) Sąvokų apibrėžtys:

strateginis planavimas – planavimo veikla, kuri prasideda iš karto nustačius galimą krizę arba iškilus krizei ir baigiasi, kai ES politinės valdžios institucijos patvirtina karinį strateginį pasiūlymą arba jų komplektą. Strateginis procesas apima karinį situacijos vertinimą, PKS apibrėžimą ir karinių strateginių pasiūlymų kūrimą;  
karinis strateginis pasiūlymas – galimas karinis veiksmas PKS apibrėžtiems politiniams-kariniams tikslams pasiekti. Kariniame strateginiame pasiūlyme aprašomi karinio sprendimo principai, reikiami ištekliai ir apribojimai bei rekomendacijos dėl operacijos vado ir ŪV pasirinkimo.

- Štabas remia (generalinio sekretoriaus – vyriausiojo įgaliotinio ar PSK prašymu) laikinas misijas trečiojoje šalyje ar tarptautinėse organizacijose, kad būtų teikiamos reikiamos konsultacijos ir pagalba, susijusi su konfliktų prevencijos, krizių valdymo ir padėties stabilizavimo po konflikto kariniais aspektais.
- Štabas dalyvauja tobulinant, vertinant ir peržiūrint pajėgumų tikslus, atsižvelgdamas į atitinkamų valstybių narių poreikį užtikrinti, kad jie atitiktų NATO GPP ir PTL PIPP laikantis sutartų procedūrų.
- Štabas dirba glaudžiai bendradarbiaudamas su Europos gynybos agentūra.
- Štabas privalo stebėti, vertinti ir teikti rekomendacijas dėl pajėgų ir pajėgumų, kuriuos ES suteikia valstybės narės, mokymo, pratybų ir tarpusavio sąveikos.
- Štabas užtikrina gebėjimą sustiprinti nacionalinę vadovietę, paskirtą vykdyti autonomišką ES operaciją.
- Štabas yra atsakingas, kad būtų formuojami pajėgumai planuoti ir vykdyti autonominę ES karinę operaciją, bei išlaiko pajėgumus ESKŠ įkurti konkrečios operacijos operacijų centrą, ypač kai reikalingas jungtinis civilinis-karinis atsakas ir kai nenurodoma jokia nacionalinė vadovietė, Tarybai pasikonsultavus su ESKK ir priėmus sprendimą dėl tokios operacijos.

#### 4. Užduotys

- Štabas, vadovaujant ESKK, teikia karinę ekspertizę generaliniam sekretoriui – vyriausiajam įgaliotiniui ir ES organams.
- Štabas vykdo galimų krizių stebėseną, remdamasis atitinkamais nacionalinės ar daugiašalės žvalgybos pajėgumais.
- Štabas bendradarbiauja su Jungtiniu situacijų centru keitimosi informacija srityje pagal susitarimą dėl žvalgybinės informacijos analizės pajėgumų.
- Štabas vykdo išankstinį planavimą kariniais klausimais strateginiu lygiu.
- Štabas vykdo išankstinį planavimą pakankamai išsamiai, *inter alia*, kad valstybės narės turėtų galimybes įvertinti savo galimą pajėgų įnašą ir ES kariniam štabui pateikti tinkamas konsultacijas sprendimų priėmimo procese.
- Štabas nustato Europos nacionalines ir daugiašales pajėgas ES vadovaujamos operacijoms ir sudaro jų sąrašą, derindamas su NATO.
- Štabas prisideda prie nacionalinių ir daugiašalių pajėgų, kurias ES teikia valstybės narės, kūrimo ir rengimo (įskaitant mokymą ir pratybas). Santykių su NATO sąlygos apibrėžiamos atitinkamuose dokumentuose.
- Štabas organizuoja ir koordinuoja procedūras su nacionalinėmis ir daugiašalėmis vadovietėmis, įskaitant ES priėmamas NATO vadovietes, kuo labiau užtikrindamas suderinamumą su NATO procedūromis.
- Štabas prisideda nagrinėjant ESGP numatytos kovos su terorizmu karinius aspektus.
- Štabas padeda kurti karinių išteklių ir pajėgumų panaudojimo, vykdam stichinių ar žmogaus sukeltų nelaimių padarinių likvidavimo operacijas, koncepcijas, doktrinas, planus ir procedūras.
- Kariniu aspektu štabas programuoja, planuoja, vykdo ir vertina ES krizių valdymo procedūras, įskaitant ES ir NATO procedūrų vykdymą.
- Štabas dalyvauja finansiškai vertinant operacijas ir pratybas.

- Štabas palaiko ryšį su nacionalinėmis vadavietėmis ir daugiašalių pajėgų daugiašalėmis vadavietėmis.
  - Štabas užmezga nuolatinius ryšius su NATO pagal „ES ir NATO nuolatinius susitarimus“.
  - Štabas yra NATO ryšių palaikymo grupės būstinė ir išlaiko ES grupę SHAPE pagal 2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos priimtą pirmininkaujančios valstybės narės pranešimą dėl ESGP.
  - Štabas užmezga atitinkamus ryšius su nustatytais korespondentais JT bei kitose tarptautinėse organizacijose, įskaitant ESBO ir Afrikos Sąjungą, šioms organizacijoms sutikus; Štabas padeda kaupti visapusišką patirtį.
  - Pasitelkus civilinę-karinę grupę atliekamos užduotys.
  - Generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliojimo ar PSK iniciatyva štabas vykdo strateginę nepaprastosios padėties planavimą.
  - Štabas padeda kurti doktrinų (konceptijų) visumą, remdamasis civilinių-karinių operacijų ir pratybų patirtimi.
  - Štabas rengia koncepcijas ir procedūras ES operacijų centrui ir užtikrina, kad operacijų centro personalą, įrenginius ir įrangą būtų galima panaudoti operacijoms, pratyboms ir mokymui ir jie būtų tam parengti.
  - Štabas išlaiko, atnaujina ir pakeičia ES operacijų centro įrangą bei prižiūri patalpas.
- a) *Papildomos užduotys krizių valdymo situacijose*
- Štabas prašo iš žvalgybos organizacijų konkrečios informacijos ir ją apdoroja, prašo kitos reikiamos informacijos iš visų turimų šaltinių ir ją apdoroja.
  - Štabas remia ESKK, pastarajam prisidedant prie PSK Pradinio planavimo gairių ir Planavimo direktyvų.
  - Štabas kuria karinius strateginius pasiūlymus ir nustato jų prioriteto tvarką; remdamasis šiais pasiūlymais ESKK kariniais klausimais pataria PSK:
    - apibrėžia pirminius bendruosius pasiūlymus,
    - atitinkamai naudojasi planavimo parama iš išorinių šaltinių, kurie išanalizuos ir toliau detalizuos šiuos pasiūlymus,
    - įvertina šio detalesnio darbo rezultatus ir paveda atlikti tolesnį reikalingą darbą,
    - pateikia ESKK bendrą įvertinimą, kuriame nurodo atitinkamus prioritetus ir rekomendacijas.
  - Štabas, derindamas veiksmus su nacionaliniais planavimo štabais ir atitinkamai su NATO, nustato pajėgas, kurios galėtų dalyvauti galimose ES vadovaujamose operacijose.
  - Štabas padeda operacijos vadui atlikti techninius pasikeitimus su trečiosiomis šalimis, siūlančiomis karinį indėlį ES vadovaujamoje operacijoje, ir parengti pajėgų formavimo konferenciją.
  - Štabas toliau stebi krizines situacijas.

- Išorės ir politinių-karinių reikalų generalinio direktorato (DG E) prašymu štabas ESKŠGD padeda vykdyti reagavimo į krizes politinių-karinių strateginį planavimą, už kurį atsako DG E (rengia KVK, bendrusius veiksmus ir t. t.).
- DG E prašymu ESKŠGD, štabas padeda vykdyti reagavimo į krizes planavimą strateginiu lygiu (tiriamosios misijos, KVK); už tokią veiklą atsakingas DG E.
- Štabas padeda vykdyti reagavimo į krizes strateginį jungtinių civilinių-karinių operacijų planavimą, rengdamas strateginius pasiūlymus, kaip numatyta krizių valdymo procedūrose. Už šį planavimą tiesiogiai atsako ESKŠGD ir CPVPD ir jis priklauso bendrai generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliojimo kompetencijai.
- CPVPD prašymu ESKŠGD, štabas padeda vykdyti reagavimo į krizes planavimą strateginiu ir operacijų lygiu vykdamas civilines misijas, už kurias tiesiogiai atsakingas CPVPD.

b) *Papildomos užduotys operacijų metu*

- ESKŠ, pasitelkdamas budėjimo pajėgumus, teikia 24 val./7 dienų per savaitę pajėgumus stebėti visas ESGP misijas ir operacijas siekiant užtikrinti, kad su konkrečiomis operacijomis susijusi informacija būtų perduodama sistemingai.
- ESKŠ, vadovaujamas ESKK, nuolat stebi operacijas visais kariniais aspektais. Kartu su paskirtu operacijos vadu jis vykdo strateginę analizę, padėdamas ESKK patarti už strateginį vadovavimą atsakingam PSK.
- Atsižvelgdamas į politinius ir veiklos pokyčius, štabas teikia ESKK naujus pasiūlymus, kuriais remiantis ESKK pataria PSK kariniais klausimais.
- Štabas padeda stiprinti pagrindinį branduolį ir prireikus toliau plėsti ES operacijų centrą.
- Štabas sudaro ES operacijų centro nuolatinį pagrindinį branduolį.
- Štabas padeda koordinuoti civilines operacijas. Tokios operacijos planuojamos ir vykdomos vadovaujant CPVP. Štabas padeda planuoti, remti (įskaitant galimą karinių priemonių panaudojimą) ir vykdyti civilines operacijas (strateginis lygmuo lieka DGE IX kompetencijoje).

## 5. Veiklos organizavimas

- ESKŠ savo darbe vadovaujasi ESKK kariniais nurodymais ir jam atsiskaito.
- ESKŠ yra Tarybos sekretoriato departamentas, tiesiogiai priskirtas generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliojiminiui, glaudžiai bendradarbiaujantis su kitais Tarybos sekretoriato departamentais.
- ES kariniam štabui vadovauja ESKŠGD, trijų žvaigždžių generolas.
- Štabą sudaro iš valstybių narių komandiruotas personalas, veikiantis pagal tarptautinius įgaliojimus, remiantis į Tarybos generalinį sekretoriatą komandiruojamiems nacionaliniams ekspertams ir kariniam personalui, taip pat Tarybos generalinio sekretoriato pareigūnams ir iš Komisijos komandiruojamiems pareigūnams taikomomis taisyklėmis. Siekiant pagerinti ESKŠ atrankos procesą valstybės narės skatinamos pateikti daugiau negu vieną kandidatūrą kiekvienoms pareigoms, dėl kurių teikiamas prašymas tarnautojams taikomomis taisyklėmis. Siekiant pagerinti ESKŠ atrankos procesą valstybės narės skatinamos pateikti daugiau negu vieną kandidatūrą kiekvienoms pareigoms, dėl kurių teikiamas prašymas.
- Kad atliktų visas misijas ir užduotis, ESKŠ organizuojamas, kaip nurodyta A priedėlyje.
- Krizių valdymo situacijose ar pratybose ESKŠ gali sukurti planavimo ir valdymo grupes, remdamasis savo patirtimi, personalu ir infrastruktūra. Be to, prireikus, kreipdamasis į ESKK, štabas galėtų prašyti darbuotojų laikinam papildymui iš ES valstybių narių.

— ESKK, pasitelkęs ESKŠGD, teiks nurodymus dėl ESKŠ karinės veiklos vykdant civilinio krizių valdymo veiksmus. Funkcinę atsakomybę už ESKŠ įnašus krizių valdymo civiliniams aspektams išlaiko DGE IX, kuris yra atsakingas už visą veiklą (planavimą, tiriamąsias misijas ir t. t.) iki krizių valdymo koncepcijos sukūrimo ir plėtojant ją ir, prireikus, civilinio strateginio pasiūlymo ir (arba) policijos strateginio pasiūlymo rengimą. Priėmus sprendimą pradėti misiją šie įnašai tampa CPVPD funkcinė atsakomybe. Apie šią veiklą CIVCOM pranešama laikantis nustatytų krizių valdymo civilinių aspektų procedūrų.

#### 6. Santykiai su trečiosiomis šalimis

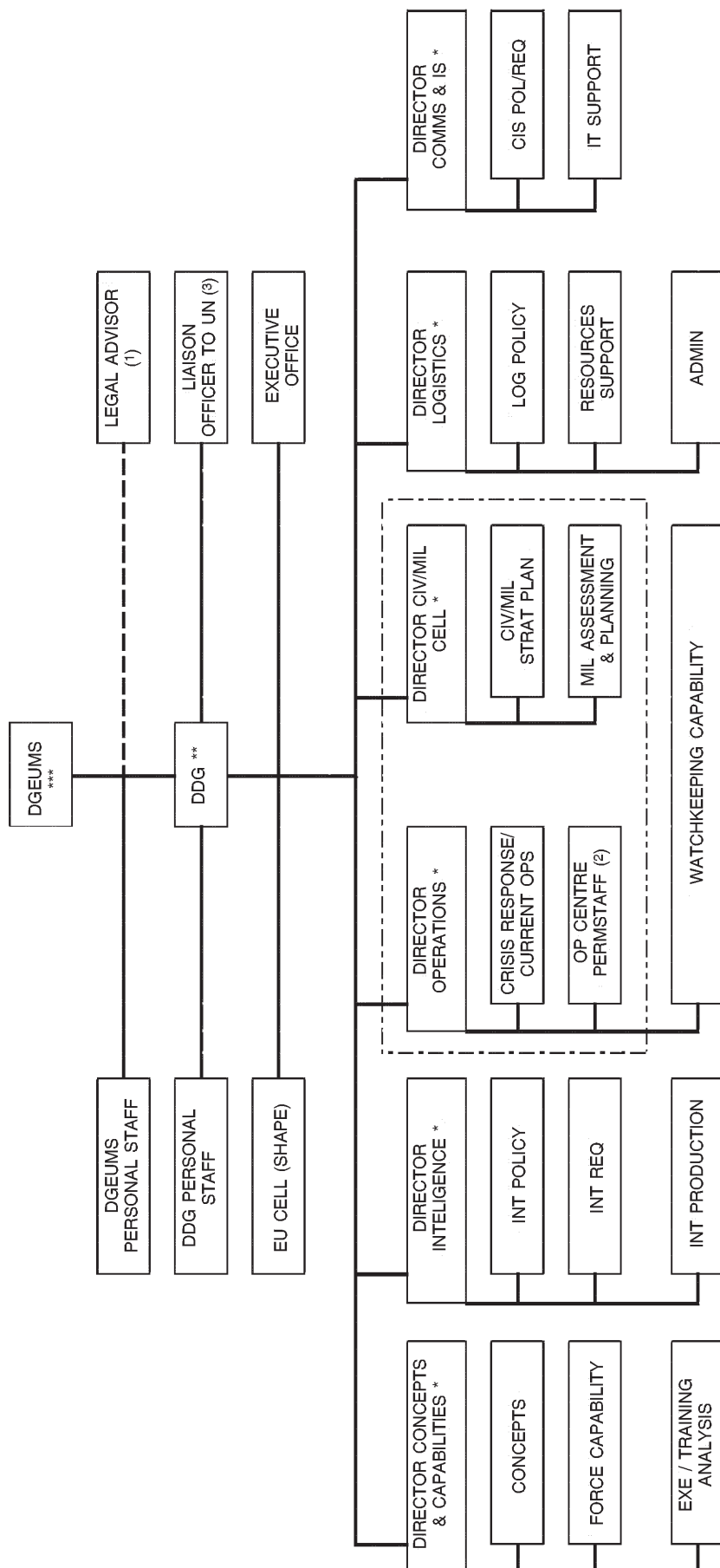
ESKŠ ir ES nepriklausančių Europos valstybių – NATO narių, kitų trečiųjų valstybių ir ES šalių kandidačių santykiai apibrėžiami atitinkamuose dokumentuose dėl ES santykių su trečiosiomis šalimis.

---



A priedėlis

ESKŠ ORGANIZACINĖ SCHEMA



(1) Tarybos teisės tarnybos narys

(2) Nepriklausomas, jei pradeda veiklą

(3) ES karinio štabo pareigūnas, dirbantis Tarybos generalinio sekretoriato Ryšų palaikymo biure prie JT Niujorke

*B priedėlis***SANTRUMPOS****A**

ADMIN – Administracijos skyrius

**C**

CESDP (BESGP) – bendra Europos saugumo ir gynybos politika

CEUMC – Europos Sąjungos karinio komiteto pirmininkas

CPCC (CPVP) – civiliniai planavimo ir vykdymo pajėgumai

CIS – Ryšių ir informacinių sistemų valdyba

CIS POL/REQ – ryšių ir informacinių sistemų politika ir reikalavimai

CIV/MIL CELL – civilinė-karinė grupė

CIV/MIL STRAT PLAN – Civilinės-karinės grupės strateginio planavimo skyrius

CIVCOM – Krizių valdymo civilinių aspektų komitetas

CMC (KVK) – krizių valdymo koncepcija

CMC SPT – parama Europos Sąjungos karinio komiteto pirmininkui

COMMS & IS – Ryšių ir informacinių sistemų direktoratas

CONOPS – operacijų koncepcija

CRISIS RESP/CURRENT OPS – Reagavimo į krizes ir vykdomų operacijų skyrius

CSO – civiliniai strateginiai sprendimai

**D**

DDG – Generalinio direktoriaus pavaduotojas

DGEUMS (ESKŠGD) – Europos Sąjungos karinio štabo generalinis direktorius

DCPCC (CPVPD) – civilinio planavimo ir vykdymo pajėgumų direktorius

DPP (GPP) – gynybos planavimo procesas

**E**

ESGP – Europos saugumo ir gynybos politika

EUMC (ESKK) – Europos Sąjungos karinis komitetas

EUMS (ESKŠ) – Europos Sąjungos karinis štabas

EU CELL (SHAPE) – Europos Sąjungos grupė SHAPE

EX/TRN/ANL – Pratybų, mokymo ir analizės skyrius

**I**

INT POLICY – Žvalgybos politikos skyrius

INT PRODUCTION – Žvalgybos informacijos skyrius

INT REQ – žvalgybos informacijos pateikimo reikalavimai

IT SUPPORT – Informacinių technologijų paramos skyrius

**L**

LEGAL – patarėjas teisės klausimais

LOG POLICY – Logistikos politikos skyrius

**M**

MAP – Karinio įvertinimo ir planavimo skyrius

**O**

OCPS – Operacijų centro nuolatinis personalas

OHQ – operacijų vadavietė

OP CENTRE PERM STAFF – Operacijų centro nuolatinis personalas

OPLAN – operacijų planas

OPSCEN – Operacijų centras

OSCE (ESBO) – Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacija

**P**

PARP – planavimo ir peržiūros procesas

PfP – partnerystė taikos labui

POL – Politikos skyrius

PSC – Politinis ir saugumo komitetas

PSO – policijos strateginis pasiūlymas

**T**

TEU (ESS) – Europos Sąjungos sutartis

---

## TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2008/299/BUSP

2008 m. balandžio 7 d.

## iš dalies keičiantys Bendruosius veiksmus 2004/551/BUSP dėl Europos gynybos agentūros įsteigimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

PRIĖMĖ ŠIUOS BENDRUOSIUS VEIKSMUS:

## 1 straipsnis

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 14 straipsnį,

Bendrieji veiksmai 2004/551/BUSP iš dalies keičiami taip:

kadangi:

1) 9 straipsnio 1 dalies 1.5 punktą pakeičiamas taip:

(1) 2004 m. liepos 12 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2004/551/BUSP dėl Europos gynybos agentūros įsteigimo <sup>(1)</sup> (toliau – Agentūra), kuriuose, *inter alia*, nustatoma, kad Agentūros vyriausiąjį pareigūną ir jo pavaduotoją skiria Agentūros valdančioji taryba, remdamasi Agentūros vadovo pasiūlymu, ir kad vyriausiasis pareigūnas bei jo pavaduotojas veikia prižiūrint Agentūros vadovui ir pagal Valdančiosios tarybos priimtus sprendimus.

„1.5. skiria vyriausiąjį pareigūną ir du jo pavaduotojus;“;

(2) 2007 m. rugsėjo 25 d. Valdančioji taryba remdamasi pagal Bendrųjų veiksmų 2004/551/BUSP 27 straipsnį Agentūros vadovo pateikta ataskaita dėl tų bendrųjų veiksmų įgyvendinimo susitarė rekomenduoti Tarybai iš dalies pakeisti tuos bendruosius veiksmus tam, kad būtų įsteigta Agentūros vyriausiojo pareigūno antrojo pavaduotojo pareigybė ir kad būtų numatytas kitos peržiūros atlikimas 2010 metais.

2) 10 straipsnio 1–2 dalys pakeičiamos taip:

„1. Vyriausiąjį pareigūną ir du jo pavaduotojus trejiems metams skiria Valdančioji taryba, remdamasi Agentūros vadovo pasiūlymu. Valdančioji taryba gali pratęsti jų kadenciją dviem metams. Vyriausiasis pareigūnas ir du jo pavaduotojai veikia prižiūrint Agentūros vadovui ir pagal Valdančiosios tarybos priimtus sprendimus.

(3) Dėl šių priežasčių Bendrieji veiksmai 2004/551/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti.

2. Vyriausiasis pareigūnas padedant dviem pavaduotojams imasi visų būtinų priemonių, kad būtų užtikrintas Agentūros darbo našumas ir efektyvumas. Jis yra atsakingas už funkcinių skyrių priežiūrą ir koordinavimą, siekiant užtikrinti bendrą jų darbo darną. Jis yra Agentūros personalo vadovas.“;

(4) Pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties pridėto Protokolo dėl Danijos pozicijos 6 straipsnį Danija nedalyvauja rengiant ir įgyvendinant su gynyba susijusius Europos Sąjungos sprendimus bei veiksmus. Todėl Danija nedalyvauja rengiant bei priimant šiuos bendruosius veiksmus ir jie nėra jai privalomi,

3) 27 straipsnis pakeičiamas taip:

## „27 straipsnis

**Peržiūros sąlyga**

Ne vėliau kaip 2010 m. birželio 30 d. Agentūros vadovas pateikia Valdančiajai tarybai ataskaitą apie šių bendrųjų veiksmų įgyvendinimą, siekiant galimos Tarybos atliekamos jų peržiūros.“

## 2 straipsnis

<sup>(1)</sup> OL L 245, 2004 7 17, p. 17.

Šie bendrieji veiksmai įsigalioja jų priėmimo dieną.

*3 straipsnis*

Šie bendrieji veiksmai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Liuksemburge, 2008 m. balandžio 7 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

R. ŽERJAV

---